



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Francis Ang

Rev. Jaime Hernandez

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION

(ENGLISH OCIA/SPANISH RCIA)

Sister Silvia Frias

(VIET OCIA/ Giáo Lý Tân Tòng)

Sister Maria Trang Nguyen

FAITH FORMATION

(VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCCHARISTIC

ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF

RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

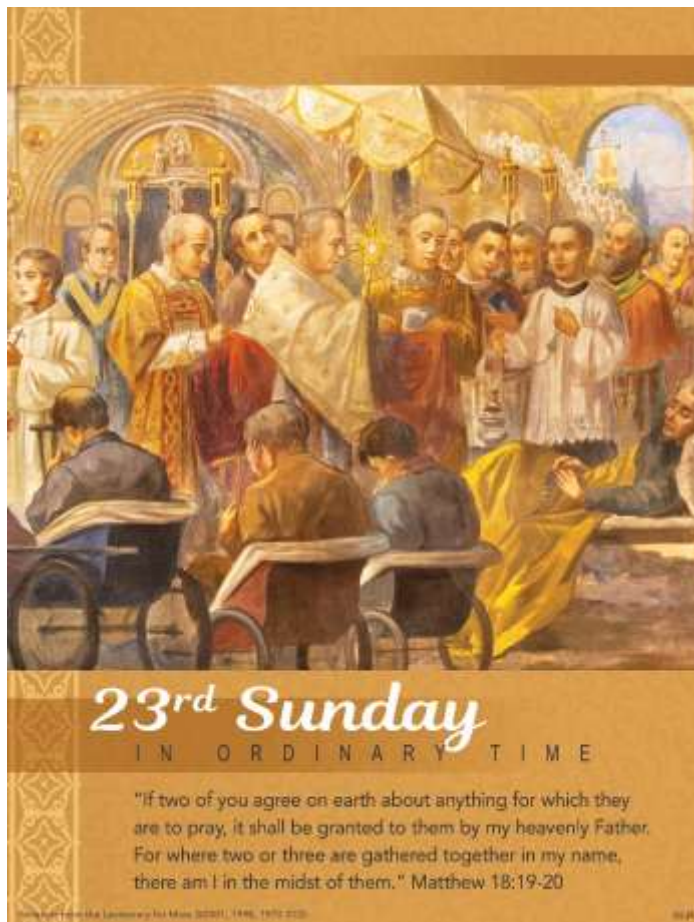
9:30 AM - 12:00 PM,

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM



POPE'S INTENTION - SEPTEMBER

For the Care of Water

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

info@stpolycarp.org
BULLETIN: editor@stpolycarp.org

September 6, 2026

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, September 5, 2026

5:00 PM Damasco Chairez✠
7:00 PM Ana Truong Thu Van✠

Sunday, September 6, 2026

7:30 AM Paul Quang Hien Nguyen✠ & all Ancestors;
All Souls in Purgatory
9:00 AM Maximina Santana✠ & Guadalupe Linares✠
& Lupita Navarro✠;
Virginia de Chun✠ (40 days since passing)
11:00 AM Robert Macias✠
1:00 PM Maria de La Luz Valencia Mendoza✠;
Santos Diaz Abarca✠
4:00 PM Joseph✠ & Mary✠
6:00 PM All Souls

Monday, September 7, 2026

8:30 AM Luz Rosalba Elizalde De Contreras✠

Tuesday, September 8, 2026

6:30 AM All Souls
8:30 AM All Souls

Wednesday, September 9, 2026

6:30 AM William Emmanuel Salign✠
8:30 AM All Souls

Thursday, September 10, 2026

6:30 AM All Souls
8:30 AM Carolina Machitar✠

Friday, September 11, 2026

6:30 AM All Souls
8:30 AM Catarina Hong Pham✠
6:30 PM Peter Nguyen✠ Ba Hanh

Saturday, September 12, 2026

8:30 AM Luz Rose Lopez & Celina Lopez



Pray for the Sick

Eustoria Gonzalez
Lupe Barrios Viramontes
Maria Elena Mirada
Vincent Lau
Gaudelio Jose Salgado
Jorge Quiroz
Ryan Arvizu
Maximus Pedraza (10 years old)
All the people who undergo surgery
Senorino de Santiago
Robert "Bob" Henning

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7b, 7c-9/
Rom 13:8-10/Mt 18:15-20
Monday: 1 Cor 5:1-8/Ps 5:5-6, 7, 12/Lk 6:6-11
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30/Ps 13:6ab,
6c/Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
Wednesday: 1 Cor 7:25-31/Ps 45:11-12, 14-15, 16-17/
Lk 6:20-26
Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13/Ps 139:1b-3,
13-14ab, 23-24/Lk 6:27-38
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27/Ps 84:3, 4, 5-6, 12/
Lk 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22/Ps 116:12-13, 17-18/
Lk 6:43-49
Sunday: Sir 27:30-28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10,
11-12/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35



SCAN QR CODE TO DONATE



August 29/30 Masses \$ 19,875.50
August 29/30 Online \$ 1,390.32
Total collection: \$ 21,265.82

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.

Las lecturas de la semana del 6 de septiembre

Domingo: Ez 33, 7-9/Sal 94, 1-2. 6-7. 7-9/Rom 13, 8-10/Mt 18, 15-20
Lunes: 1 Co 5, 1-8/Sal 5, 5-6. 7. 12/Lc 6, 6-11
Martes: Mi 5, 1-4 o Rom 8, 28-30/Sal 12, 6. 6/Mt 1, 1-16. 18-23 o 1, 18-23
Miércoles: 1 Co 7, 25-31/Sal 44, 11-12. 14-15. 16-17/Lc 6, 20-26
Jueves: 1 Co 8, 1-7. 11-13/Sal 138, 1-3. 13-14. 23-24/Lc 6, 27-38
Viernes: 1 Co 9, 16-19. 22-27/Sal 83, 3. 4. 5-6. 12/Lc 6, 39-42
Sábado: 1 Co 10, 14-22/Sal 115, 12-13. 17-18/Lc 6, 43-49
Domingo: Eclo 27, 30-28, 7/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12/Rom 14, 7-9/Mt 18, 21-35

Las conmemoraciones de la semana del 6 de septiembre

Domingo: 23º Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Día del Trabajo (EEUU)
Martes: La Natividad de la Santísima Virgen María
Miércoles: San Pedro Claver Corberó, sacerdote
Viernes: Día de los Patriotas (EEUU)
Sábado: El Santísimo Nombre de María
Domingo: 24º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Trátalo Como a un Gentil

En el Evangelio de hoy, Jesús da instrucciones para ministrar a quienes persisten en el error. Aquí va la versión resumida: Si todo lo demás falla, "trátalo como lo harías con un gentil o un recaudador de impuestos."

¿En otras palabras? No te rindas. Dile la verdad. Lava, enjuaga y repite.

Técnicamente hablando, yo soy un gentil. He hecho esas pruebas de ADN por correo, y ninguno de mis antepasados era judío. Así que quien le contó a mi familia sobre el Dios de Abraham no fue Moisés, y probablemente tampoco fue Jesús mismo, a menos que pasara algún tiempo en el noroeste de Europa que los Evangelios no mencionan.

No, mis antepasados eran grandes gentiles viviendo en un mundo muy gentil. Por suerte para mí, alguien los evangelizó. Al principio, probablemente mis antepasados no escucharon. Pero el evangelista, quienquiera que fuera, no se rindió.

Digo "qué suerte para mí" porque todo esto significa que nací y crecí católica. Creo que lo hace más sencillo, pero no lo hace fácil. No soy un autómatas, y aún tengo que aceptar la verdad de la fe que elijo vivir. Tú también. Y todos nosotros.

Inevitablemente, flaqueamos. ¿Y entonces qué?

¿Quiénes son los recaudadores de impuestos? Zaqueo fue uno de ellos. Mateo era otro. Quizá reconozcas su nombre — es el individuo que escribió este Evangelio. ¿Y quiénes son los gentiles? Yo. Tú, quizá. Y todos aquellos por los que los discípulos decidieron no rendirse. A todos los que la Iglesia está llamada a no olvidar, no a desestimar y a no dar por sentado.

Así que trátalos a todos como gentiles, y recuerda que Dios ve el futuro, no solo el pasado. ©LPi

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Hoy la Liturgia nos anima a la corrección fraterna; es decir, nos alienta a corregir a las personas que obran mal. Este consejo parece ir contra la corriente actual de la sociedad, donde se cree que todo está permitido. Los padres tienen miedo de reprender a sus hijos y los maestros temen corregir a sus estudiantes, pues muchas veces responden con agresividad. El capítulo 18 del Evangelio de Mateo nos enseña cómo afrontar situaciones difíciles en la vida familiar y comunitaria. Siempre habrá conflictos; el reto está en cómo los afrontamos. Recordemos que somos responsables de quienes viven con nosotros y que, por derecho, deben ser felices.

Los pasos para corregir, de acuerdo con Jesús, son los siguientes: *"Si tu hermano ha pecado, ve y háblale a solas para corregirlo. Si te escucha, habrás ganado a tu hermano"*. El segundo paso es este: *"Si no te escucha, toma contigo a una o dos personas más, de modo que el caso se decida por la palabra de dos o tres testigos. Si se niega a escucharlos, informa a la asamblea"* (Mateo 18:15-16). Luego vienen las palabras alentadoras de Jesús, que ayudan a suavizar las situaciones: *"Pues donde están dos o tres reunidos en mi Nombre, allí estoy yo, en medio de ellos"* (Mateo 18:20). Se necesita saber dialogar entre las personas, escuchar incluso cuando no se está de acuerdo, y tener mucha paciencia para lograr un crecimiento integral de cada persona.

¡Señor, ayúdanos a ser responsables unos de otros y a buscar siempre la justicia y el bien común! ©LPi

★ LABOR DAY - LỄ LAO ĐỘNG ★

Văn phòng Giáo xứ đóng cửa nhân ngày Lễ Lao Động Thứ Hai, 7/9/2026.

Chỉ có 1 Thánh Lễ tiếng Anh lúc 8:30 sáng.

Không có Thánh Lễ 6:30 sáng và 6:30 chiều.

Không có giờ xưng tội 7:15 tối.

Kính chúc quý cộng đoàn ngày Lễ Lao Động an toàn và nhiều phúc lành.

Sinh Nhật Đức Trinh Nữ Maria

Ngày 8 tháng 9

GIỚI THIỆU NGUỒN GỐC LỄ SINH NHẬT ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Lễ Sinh Nhật Đức Trinh Nữ Maria là một trong những lễ kính cổ xưa nhất dành cho Mẹ. Nhiều người cho rằng lễ này bắt nguồn từ lễ cung hiến một ngôi thánh đường kính Đức Maria vào thế kỷ VI, nay là nhà thờ Thánh Anna tại Giêrusalem. Truyền thống tin rằng đây chính là nơi Thánh Gio-an Kim và Thánh Anna sinh sống và cũng là nơi Đức Maria chào đời.

Tại Rôma, lễ này bắt đầu được cử hành từ thế kỷ VIII, dưới thời Đức Giáo hoàng Sergius I (+ ngày 08 tháng 9 năm 701). Trong lịch phụng vụ, đây là một trong ba lễ sinh nhật: Sinh nhật Chúa Giêsu (25/12), sinh nhật Thánh Gioan Tẩy Giả (24/6) và sinh nhật Đức Trinh Nữ Maria (8/9).

Kinh Thánh không nói gì về biến cố này, thậm chí cũng không nhắc đến tên song thân Đức Maria. Các ngài được biết đến nhờ truyền thống bắt nguồn từ sách "Tiền Tin Mừng theo Thánh Giacôbê" (một nguy thư thế kỷ II).

Điểm chính trong đời Đức Maria vẫn là biến cố Truyền Tin. Hội Thánh tôn nhận Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, đồng thời còn nêu Mẹ như mẫu gương tuyệt hảo cho người Kitô hữu. Trong đức tin và sự vâng phục Con mình, trong cách Mẹ đến với bà Êlisabét hay nâng đỡ đôi tân hôn ở tiệc cưới Cana, Đức Maria tỏa sáng như hình ảnh của một người môn đệ trọn vẹn.

Ngay cả trong những giây phút đen tối nhất của cuộc khổ nạn Đức Giêsu, Mẹ vẫn

tín thác nơi Thiên Chúa. Chính vì thế, Dân Chúa xác tín rằng họ luôn tìm thấy nơi Mẹ sự chở che, an ủi, trợ giúp và bảo vệ.

TIN MỪNG VÀ GHI CHÉP LIÊN QUAN VỀ SINH NHẬT ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Tin Mừng không tường thuật trực tiếp việc Đức Maria chào đời, nhưng qua Tin Mừng Matthêu (1,1-16.18-23) và Tin Mừng Luca (3,23-38), chúng ta có thể hiểu vai trò của Đức Maria trong lịch sử cứu độ.

Gia phả Chúa Giêsu (Mt 1,1-16)

Thánh Matthêu ghi lại gia phả, khẳng định Đức Giêsu thuộc dòng dõi vua Đavít. Đỉnh cao của bản gia phả là câu: "Giacóp sinh Giuse, chồng của Maria, bà là mẹ Đức Giêsu, cũng gọi là Đấng Kitô." (Mt 1,16). Câu này cho thấy sự xuất hiện của Đức Maria là bước ngoặt trong lịch sử cứu độ.

Biến cố Truyền Tin (Lc 1,26-38)

Tuy không kể về sinh nhật Đức Mẹ, nhưng thánh Luca cho thấy ơn gọi đặc biệt của Đức Maria: "Kính chào Maria, đầy ơn phúc, Thiên Chúa ở cùng Bà." (Lc 1,28). Từ giây phút ấy, sự hiện diện của Mẹ gắn liền với mầu nhiệm Nhập Thể, đưa ơn cứu độ đến cho toàn nhân loại.

Truyền thống của người Do Thái

Các sách khai huyền thời Giáo hội sơ khai, đặc biệt là Tin Mừng Tiền Giacôbê (Protoevangelium of James) tức khoảng thế kỷ II, đã kể về cha mẹ của Đức Maria là thánh Gioakim và thánh Anna, cùng việc chào đời của Mẹ trong bầu khí thánh thiện.

Ý NGHĨA LỄ SINH NHẬT ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Niềm vui cứu độ

Việc Đức Maria chào đời mang một ý nghĩa rất đặc biệt. Sự ra đời của Mẹ mở ra niềm vui và niềm hy vọng cho toàn thể nhân loại, vì nhờ Mẹ mà Đấng Cứu Thế sẽ đến trần gian để cứu độ con người. Mẹ bảo trước sự xuất hiện của Ánh Sáng Công Chính là Đức Giêsu Kitô đến với trần gian này.

Ngày lễ sinh nhật Đức Trinh Nữ Maria gắn liền với mạch phụng vụ của Lễ Vô Nhiễm Nguyên Tội (08/12). Hội Thánh tuyên xưng rằng Đức Maria đã được Thiên Chúa chuẩn bị cách đặc biệt ngay từ trong lòng mẹ, để Mẹ trở nên cung lòng tinh tuyền đón nhận Con Thiên Chúa. Sinh nhật của Mẹ nhắc chúng ta về kế hoạch cứu độ nhiệm mầu của Thiên Chúa: chọn Mẹ làm Mẹ Đấng Cứu Thế.

Mẫu gương cho tín hữu

Mừng sinh nhật Đức Trinh Nữ Maria không chỉ là một ngày vui mừng, mà còn là lời mời gọi người Kitô hữu noi gương đời sống của Mẹ. Trong sự khiêm nhường, vâng phục và trọn niềm tín thác nơi Thiên Chúa, Mẹ đã trở nên môn đệ tuyệt hảo của Đức Giêsu và là Mẹ hiền của toàn thể Hội Thánh.

Khi chiêm ngắm ngày sinh nhật Đức Trinh Nữ Maria, mỗi tín hữu được mời gọi mở lòng đón nhận niềm vui cứu độ, tín thác hơn vào tình thương Thiên Chúa, và học theo Mẹ sống một đời đơn sơ, vâng phục và trọn tình yêu mến.



ĐỨC TIN & DÂN TỘC

Hãy Cùng Nhau Mừng Lễ Hội!

Ghi Gôn 01 Tuần

Kính mời Quý vị cùng gia đình & bạn bè đến tham dự 3 ngày Hội Chợ

11/9

Thứ Sáu

5pm - 10pm

12/9

Thứ Bảy

11am - 10pm

13/9

Chủ Nhật

8am - 8pm

- ✦ Ẩm thực đặc sắc, phong phú và hấp dẫn
- ✦ Chương trình văn nghệ ngoài trời xuyên suốt 3 ngày
- ✦ Khu vui chơi giải trí và đồ chơi cho các em nhỏ
- ✦ Xổ số trúng thưởng - Giải đặc biệt \$2.500 tiền mặt

Hãy đến với tinh thần vui tươi cùng chiếc bụng đói để tận hưởng cơ hội tuyệt vời!

Rất mong được chào đón Quý vị tại **fiesta 2026**



ALL ARE WELCOME!!!

The Filipino Community of St. Polycarp invites everyone to come to the church every Wednesday at 4 PM to help celebrate a perpetual novena to Our Mother Mary.

Please join us!



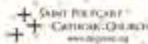
SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH

8820 Chapman Avenue • Stanton, CA 90680 • (714) 892-3158 • www.stpolycarp.org



IN HONOR OF LABOR DAY,
THE PARISH OFFICE WILL BE CLOSED
MONDAY 9/7/2026

WE WILL ONLY HAVE ONE ENGLISH MASS AT 8:30 AM
NO CONFESSION HOUR/ NO SPANISH MASS AT 6:30 PM



SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

FAITH FORMATION OFFICE HOURS

English/Spanish Faith Formation

Sister Silvia Frias

(714) 892-3158

Monday/Thursday/Friday 2 PM - 6 PM

Confirmation 1 & 2 Programs

(English/Español/Tiếng Việt)

Sister Anh Tram Tran

(714) 890-5200

Tuesday 2 PM - 5 PM

Wednesday/Friday 1 PM - 5 PM

Sunday 8 AM - 3 PM

Vietnamese Religious Education (Giáo Lý Việt Ngữ)

Sister MaryAnne Thiên Hương Nguyễn

(714) 620-7895

Tuesday/Wednesday/Friday 1 PM - 5 PM



NEW BIBLE STUDY!!!

Reading the Bible should bring us closer to Christ, but understanding it is often difficult. The good news is that you can understand the Bible—and the newly refilmed Bible Timeline program makes it easy.

This twenty-four-part study will take you on a guided journey through salvation history, while offering fresh, practical tools to help you read and appreciate the Bible.

St Polycarp will offer The Bible Timeline on Mondays at 7 PM, beginning September 14, 2026, via Zoom. Participants will meet every week online to view an engaging video presentation, followed by a time of lively group discussion and fellowship. For more information or to register, contact Rita Tarrab at rtarrab@gmail.com.

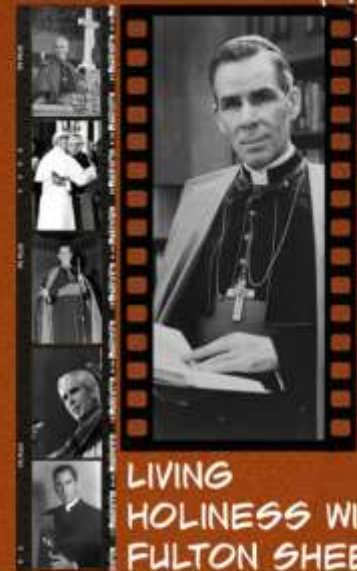
Pro Sanctity Movement



Join our 8 week
faith-sharing
series on
Thursdays:

- September 24
- October 1, 8, 15, 22, 29
- November 5, 12

Refreshments &
Fellowship
following the
8:30 am Mass
Cost: Donation



LIVING
HOLINESS WITH
FULTON SHEEN

St. Polycarp Room
St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Register:

Text/Call Cathy
714-496-9597
cathy@prosanctity.org

Pro Sanctity is an international Catholic lay movement founded by the Servant of God, Guglielmo Gagliardini, in 1947. Its mission is to lead our brothers and sisters on the path of holiness and to elicit in everyone a total response of love to God's infinite love. Pro Sanctity offers people specific spiritual opportunities to help them respond to this universal call in three ways: personal holiness, communal holiness, and societal holiness. The Apostolic Oblates are consecrated women who support and spread the message of Pro Sanctity, assisting in bringing about a "world of saints, a world of brothers and sisters."



Saint Polycarp Catholic Church

Te invita a su fiesta anual
¡No te la pierdas!

11, 12 y 13 de Septiembre 2006

8100 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Ballet Sin Fronteras	Nancy Falsuly y grupo norteño	Juan Perce y su grupo norteño	Ballet Folklórico Donanji	Mariachi Tapatio de Los Angeles
Joel Espinoza	Kaylanie Barrera	Jazmyne Maravilla	Rafa Pulido	Ballet Folklórico Xochitlaxual
Grupo Norteño El Toro azul	Nacho Alemán	Familia Olimon	Los Potros del Sur	Alessandra Gutierrez

Happy
LABOR DAY
September 1st



2026 ST. POLYCARP FAMILY FESTIVAL

Sept 11, 12 and 13

LIVE MUSICAL PERFORMANCES
LOTS OF FOOD & FUN
RAFFLE TICKETS ARE ON SALE
KIDS GAMES IN THE PARISH HALL

EMAIL US TO: FIESTA.POLYCARP@MAIL.COM

8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA. 90680



2026 ST. POLYCARP FIESTA SWEET SHOP ANNOUNCEMENT

CALLING ALL ST. POLYCARP BAKERS, THE FIESTA IS FAST APPROACHING. THE SWEET SHOP IS IN NEED OF ANY BAKED PASTRIES SUCH AS COOKIES, CUPCAKES, BREAD, ETC. PLEASE DONATE AND SUPPORT OUR BOOTH. CONTACT

DELORES TORRES, 714 904-0092
CHRISTINA RIVAS, 714 603-0067

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2026: Sept 11, 12 & 13, 2026

www.stpolycarp.org
fiesta.polycarp@gmail.com

American Red Cross



Every 2 seconds, someone in the U.S. needs blood.
Help save lives.

Give blood.

Red Cross Blood Drive Sponsored By Knights of Columbus at St. Polycarp Church

St. Polycarp Room
8100 Chapman Ave
Stanton, CA 90680

**Sunday, September 27, 2026
8:00 a.m. to 1:00 p.m.**

To schedule your lifesaving appointment, sign up online
at RedCrossBlood.org and enter Sponsor Code: stpolycarp or contact
Ralph Gonzalez at 714-761-3099.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass
to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.

**Fall into the habit of donating! Get a \$15 e-gift card
when you come to give blood Sept. 21-Oct. 18.**



1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767 | RedCrossBlood.org | Download the Blood Donor App



**done sangre
DONE VIDA**



Donación de sangre St. Polycarp Catholic Church & School

Lugar: St. Polycarp Room
8100 Chapman Ave., Stanton, CA 90680

**Domingo, 27 de septiembre de 2026
8:00 a.m. a 1:00 p.m.**

Para programar su cita para salvar vidas, visite RedCrossBlood.org
y use el código del patrocinador: KACC O flame al 1.800.733.2767



Optimize su experiencia de donación y ahorre hasta 15 minutos visitando RedCrossBlood.org/RapidPass para completar
su lectura previa a la donación y sus preguntas sobre su historial médico el día de su cita.

Done sangre del 21 de septiembre al 18 de octubre y recibe una tarjeta de regalo electrónica de \$15. (2026-APL-0427)

1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767 | RedCrossBlood.org | Download the Blood Donor App

NOW ENROLLING

Montessori House of Children (since 1968)

Ages: 2 yrs—12 yrs

Individualized learning at each own pace

1239 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804

714 761-3109

House-of-children.com



Please join us for the 2026

Blue Mass

**SUNDAY, SEPTEMBER 27 | 5:45 PM
AT CHRIST CATHEDRAL**

A Mass for **Law Enforcement,
Fire-Rescue and Emergency
Personnel** who serve in Orange County.

Presided over by
Very Rev. Bao Thai,
Rector of Christ
Cathedral

All are encouraged to
attend in uniform. Family
and friends welcome.



Catholic Professional Network Event

ANNETTE WAUSER, NALA
president, City of Hope
Orange County



OUR



GUEST



DR. CRAND RICHETTI
emergency medical physician
and faculty at Orange County
General Hospital and
Harvard Medical School

REV. DAVID HENNETT
pastor, St. Philip's Church
Orange County



PANEL

Liturgical Life

(PRACTICING) CATHOLIC

In Sunday's Gospel, Jesus tells his disciples how to minister to those who sin, and declares that whatever they shall bind on earth shall be bound in Heaven.

Treat Him Like a Gentile

In today's Gospel, Jesus gives instructions for ministering to those persisting in error. Here's the CliffsNotes version: If all else fails, "treat him as you would a Gentile or a tax collector."

In other words? Don't give up. Tell him the truth. Wash, rinse and repeat.

Technically speaking, I'm a Gentile. I've done those mail-in DNA tests, and none of my ancestors were Jewish. So whoever told my family about the God of Abraham, it wasn't Moses, and it probably wasn't Jesus himself, unless he spent some time in northwestern Europe that the Gospels fail to mention.

Nope, my ancestors were big old Gentiles living in a big old Gentile world. Lucky for me, someone evangelized them. At first, my ancestors probably didn't listen. But the evangelist, whoever he or she was, didn't give up.

I say "lucky for me" because this all means that I was born and raised Catholic. It makes it easier, I think — but it doesn't make it easy. I'm not an automaton, and I still have to accept the truth of

the faith I choose to live. So do you. So do we all.

Inevitably, we falter. What then?

Who are the tax collectors? Zaccheus was one. Matthew was another. Maybe you recognize his name — he's the guy who wrote this Gospel. And who are the Gentiles? Me. You, maybe. Everyone the disciples decided not to give up on. Everyone the Church is called not to forget about, not to dismiss, and not to take for granted.

So treat them all like Gentiles, and remember that God sees the future, not just the past.

—Colleen Jurkiewicz Dorman



Liturgical Life



Why Do We Do That?

Catholic Life Explained

Question

What is the "Miraculous Medal" and why is it called that?

Answer

The medal of the Immaculate Conception that has come to be called simply the "Miraculous Medal" dates back to an apparition of Mary to St. Catherine Laboure, who was then a novice sister with the Daughters of Charity. On November 27, 1830, Our Lady appeared to her standing on a globe, with shafts of light streaming from her hands and the words, "O Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee," surrounding the image. In the same vision, St. Catherine saw a capital "M" with a cross above it and below two hearts. St. Catherine seemed to hear a voice telling her to have what she saw struck as a medal and a promise that those who wore the medal would have the protection and intercession of the Mother of God. The first 1,500 medals were distributed in 1832. Many miraculous favors were attributed to the use of the medal.

St. Catherine's "Miraculous Medal" is among the recognizable and popular symbols of modern Catholicism. Reflecting on its widespread use, the 2001 Vatican document, "Directory on Popular Piety and Liturgy," observes that the medal "recalls the mystery of Redemption, the love of the Sacred Heart of Jesus and of the Sorrowful Heart of Mary. It signifies the mediatory role of the Blessed Virgin Mary, the mystery of the Church, the relationship between Heaven and earth, this life and eternal life."

Catholic Trivia

The word "Catholic" comes from the Greek "katholikos," meaning what?

Answer: Universal

"If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother. If he does not listen, take one or two others along with you, so that 'every fact may be established on the testimony of two or three witnesses.'" - Mt 18:15-16

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.



TIFFANY PHAMTHAI

I've been part of this church family for over 27 years, and my children were blessed to attend the school here

It would be an honor to help my church family with their real estate needs - whether buying or selling



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com

LICENSED FOR OVER 27 YEARS



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Francis Ang

Fr. Jaime Hernandez

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Melissa L. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Silvia Frias, Faith Formation Programs (English OCIA/RCIA Spanish)

Sr. Maria Trang Nguyen, (Viet OCIA /Giáo Lý Tân Tòng)

(714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese)

(714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs

(714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator

(714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG

VỤ Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Luis Santos (Spanish) (714) 366-9737

Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Graciano Solis (Spanish) (714) 380-1743

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Adriana Escobar (Spanish) (714) 224-2482

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Clementina Baltazar (Sp) (657) 551-9748

Ngô Mẫn Nhi (Vn) (714) 234-0272

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

FILIPINO COUNCIL

Erna Concepcion (714) 396-3023

Lu Katimbang (714) 794-4158

SAMBAYAN CHOIR

Jean (657) 230-3354

Bong (714) 872-6021

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Nicolas Urban (714) 264-6489

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Dina Silva (714) 561-3360

Orlando Hernandez (714) 732-6676

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Eduardo Tellez (714) 889-9016

JOVENES PARA CRISTO

Jose Soto (714) 595-9541

Maria Luisa Guzman (714) 785-9036

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Francis y Felipe Garcia (714) 501-0837

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Luisa Aguilar (714) 597-2640

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Nguyen Hoài Nam 817-808-3075

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-8593

Hiến Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Benjamin Trần (714) 696-2173

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261